

BREVET DE TECHNICIEN SUPÉRIEUR TRANSPORT ET PRESTATIONS LOGISTIQUES
--

ÉPREUVE ÉCRITE DE LANGUE VIVANTE

ITALIEN

SESSION 2020

Durée : 2 heures

Coefficient : 3

Matériel autorisé : dictionnaire unilingue.

Tout autre document ou matériel est interdit.

- Dès que le sujet vous est remis, assurez-vous :
- qu'il correspond à votre spécialité
 - qu'il est complet.

Le sujet se compose de 5 pages, numérotées de 1/5 à 5/5.

BTS TRANSPORT & PRESTATIONS LOGISTIQUES	SESSION 2020
E21 – Compréhension de l'écrit et expression écrite : ITALIEN	Durée : 2 heures
Code sujet : TSE2LVE-ITA	Page 1 sur 5

DOCUMENT 1

Con le autostrade del mare 1,5 milioni di camion in meno sulle strade

La sfida green arriva dalle autostrade del mare, dove le rotte sempre più trafficate dalle merci in arrivo dall'Asia possono dare una risposta all'inquinamento.

L'incremento dei trasporti via mare insieme a quelli su ferro, grazie all'intermodalità tra navi e treni, ha infatti già tolto dalle strade, in un solo anno, oltre 1,5 milioni di camion. Un risultato pari a 40 milioni di tonnellate di merci in meno trasportate sull'intera rete stradale nazionale, con un abbattimento di oltre 1,2 milioni di tonnellate di emissioni di CO₂ nell'aria.

A raccogliere la sfida *green* dei trasporti è Alis (Associazione Logistica dell'Intermodalità Sostenibile) che in occasione dell'evento "Mobilità a impatto zero: il futuro è *green*" ha raccontato come le 1.400 aziende associate, insieme ai loro 152.000 lavoratori, "stanno contribuendo da tempo a produrre risultati concreti in termini di sostenibilità ambientale con una riduzione di emissioni di CO₂ fino al 70% rispetto al tutto-strada", ha spiegato il presidente di Alis, Guido Grimaldi. Che sottolinea che tra gli obiettivi dell'associazione c'è, infatti, quello della riduzione ulteriore delle emissioni: "A partire dal 2020 saremo in grado di abatterle ulteriormente, soprattutto grazie allo sviluppo di nuove tecnologie". Una di queste è sicuramente quella delle mega batterie a litio installate sulle navi, grazie alle quali "porteremo zero emissioni in porto, rispettando così le comunità portuali e mantenendo pulite le città", ha aggiunto Grimaldi. Che ieri ha sottoscritto, con le segreterie nazionali generali di Cgil, Cisl e Uil¹, l'accordo che conferisce all'associazione la piena rappresentanza sindacale per le imprese associate.

Che il settore della mobilità sostenibile sia sempre di più "ad alta rilevanza strategica" lo conferma poi l'amministratore delegato di Invitalia, Domenico Arcuri, citando studi internazionali secondo i quali le esternalità² negative del trasporto 'non green' costano "il 4% del Pil di tutto il mondo". Ecco anche perché quella a favore della sostenibilità è una battaglia che il settore dei trasporti ha intrapreso da tempo e che ora sta cominciando a portare i suoi frutti.

Usare sempre più il mare, anche combinato col trasporto su ferro e gomma "porta alle nostre imprese un vantaggio competitivo e consente di recuperare nuovi mercati, anche nel Centro Europa", fa notare il viceministro alle Infrastrutture e Trasporti, Edoardo Rixi, sottolineando che sebbene nel settore della logistica ci siano ancora diseconomie importanti "momenti di confronto come questo ci consentono di individuare un vero e proprio sistema intermodale che faccia risparmiare sia ai vettori che alle imprese". A mostrarsi soddisfatto anche il vicepremier e ministro dell'Interno, Matteo Salvini, secondo il quale il mondo dei trasporti "guarda avanti, investe sulla tutela dell'ambiente e risparmia CO₂. Sono orgoglioso che ci siano aziende italiane così all'avanguardia. Per questo voglio tagliare le tasse, per aiutarli a investire sulle nuove tecnologie", ha aggiunto.

Marco BELLINAZZO, *www.ilsole24ore*, 20 maggio 2019

¹ Cgil, Cisl e Uil: tre importanti sindacati italiani dei lavoratori

² l'esternalità: l'impatto economico indipendente dalla propria attività commerciale

BTS TRANSPORT & PRESTATIONS LOGISTIQUES	SESSION 2020
E21 – Compréhension de l'écrit et expression écrite : ITALIEN	Durée : 2 heures
Code sujet : TSE2LVE-ITA	Page 2 sur 5

DOCUMENT 2



(www.ducournau.com)

LE MOT DE LA DIRECTION

Notre démarche Qualité et sécurité s'est concrétisée en mai 2004 par la certification ISO 9001 de nos activités TRANSPORTS ET LOGISTIQUE pour notre siège social de Flassans-sur-Issole (83340) et LOGISTIQUE pour notre siège social de Peynier (13790).

Ces deux pôles d'activités répondent aux besoins les plus pointus en matière de logistique, stockage, groupage et transport routier tout type. Souple et disposant d'équipes dynamiques qui aiment leur métier, notre réseau d'agences étudiera vos exigences afin de vous proposer une prestation sur mesure et adaptée à votre activité. DUCOURNAU TRANSPORTS ne cesse d'œuvrer depuis une quarantaine d'années dans le but de vous offrir des solutions pertinentes à vos problèmes.

NOTRE SAVOIR-FAIRE

- Des prestations sur mesure adaptées à vos besoins spécifiques en transports
- Transports régional, national et international
- Des outils de communication permettant le suivi de vos produits en temps réel
- Desserte de tout le territoire national et européen
- 30 véhicules en départ tous les jours sur l'Italie

UNE OFFRE DIVERSIFIÉE ET À VOTRE ÉCOUTE

La parfaite maîtrise de la logistique est aujourd'hui déterminante dans la réussite des politiques industrielles et commerciales.

Des solutions, mises en œuvre par Logistique DUCOURNAU, accompagnent votre développement en répondant partout en France à votre besoin de gestion et d'optimisation des flux. Nos domaines de prédilection :

Cosmétique / Agroalimentaire / Pharmaceutique / Viticulture / e-commerce

Avec notre équipe logistique nous réalisons vos prestations de préparation de commande, picking palette et colis, gestion de stock, approvisionnements en amont et en aval de votre production, empotage et dépotage de vos conteneurs maritimes.

Notre logiciel spécifique pour traiter vos opérations logistiques réalise l'étiquetage produit, la gestion des entrées, des sorties, l'inventaire de stock, ainsi que la transmission par échange informatisé de vos données.

Ce sont des solutions mises en œuvre pour vous accompagner dans votre développement en répondant partout en France à votre besoin de gestion et d'optimisation de vos flux.

NOTRE FLOTTE

Notre flotte est composée de : 306 tracteurs, 84 porteurs, 19 portes conteneur, 1 camion grue, 1 camion nacelle, 497 semi-remorques, Tautliner, fourgon, fond mouvant, plateau, frigorifique, benne céréalière, caisse mobile. Elle est suivie par géolocalisation et nos camions sont équipés de GPS et de hayons élévateurs.

BTS TRANSPORT & PRESTATIONS LOGISTIQUES	SESSION 2020
E21 – Compréhension de l'écrit et expression écrite : ITALIEN	Durée : 2 heures
Code sujet : TSE2LVE-ITA	Page 3 sur 5

ENVIRONNEMENT

À l'heure actuelle, nous devons TOUS nous préoccuper à réduire les émissions de CO2 (gaz à effet de serre) afin de participer très concrètement à la lutte contre le changement climatique et contribuer à atteindre les objectifs du Grenelle de l'Environnement. En réduisant nos émissions de CO2, cela nous permet de façon avantageuse de :

- Réduire nos consommations de carburants et réduire notre vulnérabilité face aux aléas des cours pétroliers.
- Maintenir un avantage concurrentiel et répondre à une demande des donneurs d'ordre soucieux de réduire l'impact carbone de leurs activités de transport. C'est aussi prendre une longueur d'avance par rapport aux futures réglementations.
- Impliquer l'ensemble des collaborateurs de l'entreprise autour d'un objectif fédérateur. C'est aussi engager toute l'entreprise, ses salariés, ses clients et ses fournisseurs dans une démarche structurante, valorisante en interne et en externe.
- Améliorer l'image de la profession auprès du grand public.

Au quotidien, les chauffeurs doivent adopter une conduite plus souple grâce aux formations Eco-conduite qui leur sont dispensées, moderniser notre flotte de véhicules de préférence en Euro 5 et suivre notre consommation de carburant. DUCOURNAU renouvelle son engagement dans la Charte Objectif CO2 en août 2019, pour la 3ème fois consécutive, et vise 10 % d'émissions de CO2 en moins !

BTS TRANSPORT & PRESTATIONS LOGISTIQUES	SESSION 2020
E21 – Compréhension de l'écrit et expression écrite : ITALIEN	Durée : 2 heures
Code sujet : TSE2LVE-ITA	Page 4 sur 5

TRAVAIL À FAIRE PAR LE CANDIDAT

I – COMPRÉHENSION

(10 points)

Document 1 - Con le autostrade del mare 1,5 milioni di camion in meno sulle strade

Vous travaillez dans une entreprise française. Votre directeur vous a chargé(e) de vous intéresser aux solutions écologiques concernant le transport de marchandises. Il vous a donc confié la tâche de rédiger un compte rendu **en français** de ce document.

(150 mots, +/- 10 %)

II – EXPRESSION ÉCRITE

(10 points)

Document 2 – Transports Ducournau

Vous travaillez au sein de la compagnie de transports Ducournau (scecom@ducournau.fr). Votre supérieur, responsable des transports internationaux, vous demande de rédiger un courriel **en italien** adressé à l'entreprise de cosmétiques Kiko (mail : customercare-it@kikocosmetics.com), dont le siège se situe à Bergame, dans le Nord de l'Italie. Cette dernière cherche un nouveau transporteur pour acheminer sa marchandise à travers toute la France. Dans votre courriel, vous exposerez les points forts de votre société.

Formules d'usage.

(150 mots, +/- 10 %)

BTS TRANSPORT & PRESTATIONS LOGISTIQUES	SESSION 2020
E21 – Compréhension de l'écrit et expression écrite : ITALIEN	Durée : 2 heures
Code sujet : TSE2LVE-ITA	Page 5 sur 5